دليل الإجراءات النظامية للحماية الدولية

وثيقة تفصيلية من مكتب خدمة النازحين والمهاجرين واللاجئين (الساير)

يونيو 2023

الفهرس

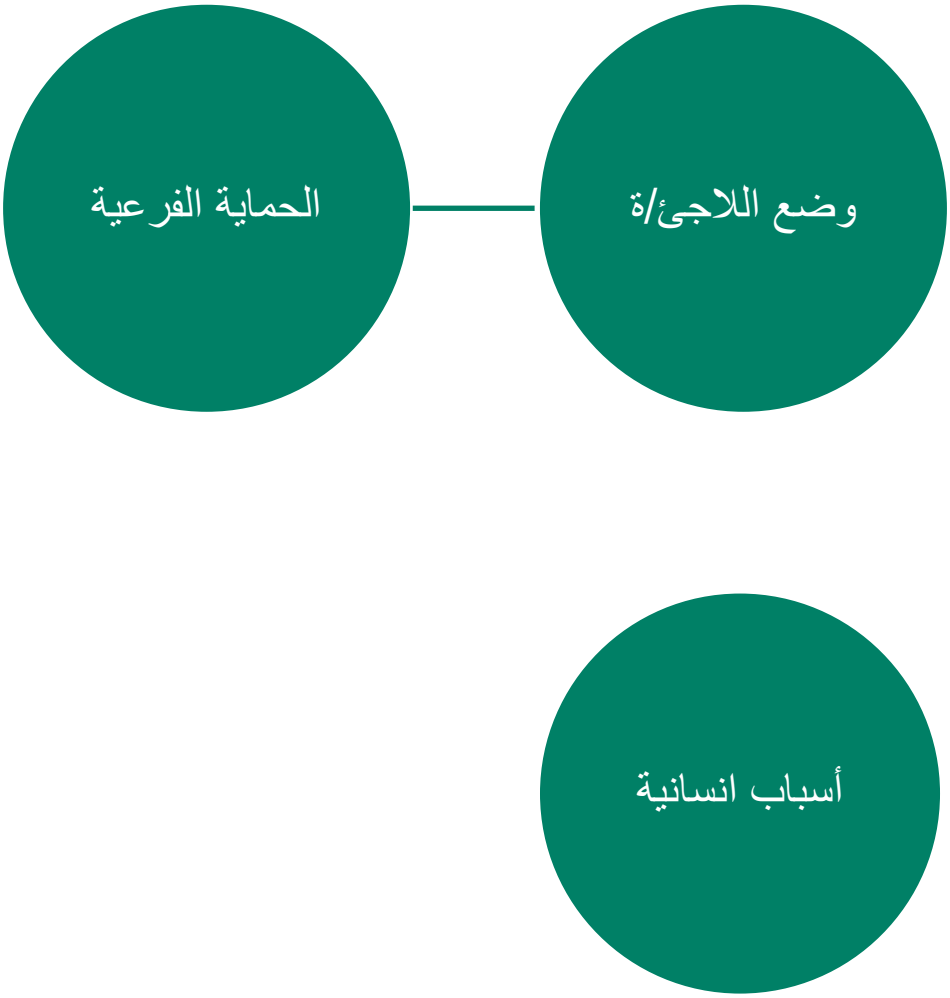
الفهرس 2
الهدف من الحماية الدولية 3
وضع اللاجئ/ة 4
أسباب 4
الحماية الفرعية 7
أسباب انسانية 7
طلب الحماية الدولية 8
إضفاء الطابع الرسمي على الطلب 8
المُقابلة 9
الإجراءات النظامية للحماية الدولية 10
الإجراءات: مرحل القرار. 11
الوثيقة كطالب للجوء 12
حقوق وواجبات 13
مُختصر ما سبق 14
الحفاظ على وحدة الأسرة 15
الاجراءات 15

مُلاحظات أساسية

الهدف من الحماية الدولية

المُهمة الأساسية من الحماية الدولية هي تقديم الحماية للأشخاص الذين فرّوا من بلدهم الأصلي أو بلد إقامتهم المُعتاد، أو أنه كان خارج بلده ولم يستطع العودة لأسباب لا يجب أن تكون اقتصادية.

الحماية الدولية يتمّ الاعتراف بها من خلال منح **وضع لاجئ/ة** أو الحماية الفرعية. لكن، من المُمكن عدم رفض طلب الحماية الدولية هذا ومنح الإقامة لأسباب إنسانية.



وضع اللاجئ/ة

اتفاق جينيف لعام 1951 يضع تعريف اللاجئ بأنه الشخص الذي "بسبب مخاوف أساسية يكون ملاحقًا، لأسباب تتعلق بالعرق، الدين، الجنسية، الانتماء لمجموعة اجتماعية معينة أو بسبب رأيه السياسي، ويجد نفسه خارج البلد التي يحمل جنسيتها، ولا يستطيع أو بسبب تلك المخاوف لا يريد أن تتم حمايته من ذلك البلد".

أسباب

لكي يُعتبر الشخص لاجئًا، يجب أن يُظهر مخاوف مبرّرة من التّعرّض للاضطهاد لأحد الأسباب المذكورة أعلاه. من غير المناسب أن يحدث الاضطهاد لأحد هذه الأسباب أو لمزيج من اثنين أو أكثر. غالبًا ما يحدث أن يتجاهل مقدم الطلب نفسه دوافع الاضطهاد التي يخشى أن تجعل منه ضحية. ومع ذلك فهو لس ملزمًا بتحليل وضعه إلى الحد الذي يمكنه من تحديد هذه الأسباب بالتفصيل.

✓ تعريفات مميزة[1]

العرق: يجب تناول مفهوم العرق بمعناه الأوسع الذي يصل إلى جميع المجموعات العرقية التي يطلق عليها عادة "الأجناس". إذا تم انتهاك الكرامة الإنسانية للشخص على خلفية ذلك، ويصل إلى درجة لا تتوافق مع حقوق الإنسان الأساسية الغير قابلة للجدال، ذلك هو التمييز العنصري، الشخص الذي يتعرض له، فسيحق لهم الحصول على وضع اللاجئ.

ينص قانون اللجوء الإسباني في المادة(7-1-أ) على أن "مفهوم العرق يشمل على وجه الخصوص: اللون أو الأصل أو الانتماء إلى مجموعة عرقية معينة".

الجنسية: ينص قانون اللجوء الإسباني في المادة(7.1.ج) على أن "مفهوم الجنسية لن يقتصر على امتلاك أو عدم امتلاك جنسية" دولة مُحددة "بل يشمل بشكل خاص العضوية في مجموعة بشرية لها خصائصها الثقافية أو العرقية أو اللغوية أو أصولها الجغرافية أو السياسية المشتركة أو علاقتها بسكان دولة أخرى".

الدين: ينص قانون اللجوء الإسباني في الماد(7.1.ب) على أن "مفهوم الدين يشمل على وجه الخصوص المعتقدات الإلهية وغير الإلهية والإلحادية، أو المشاركة بالشعائر أو الامتناع عن القيام بها، في الطوائف الرسمية بشكل خاص أو علني، إما فرديًا أو جماعيًا، بالإضافة إلى أفعال أو تعبيرات أخرى تنطوي على رأي ذي طبيعة دينية، أو أشكال من السلوك الشخصي أو المجتمعي بناءً على أي معتقد ديني أو ما يأمر به.

الآراء السياسية: إن حقيقة أن الآراء السياسية تختلف عن تلك الخاصة بالسلطات العامة لا تبرر في حد ذاتها المطالبة بوضع اللاجئ ويجب على مقدم الطلب أن يظهر أن هناك مخاوف من الاضطهاد بسبب اعتناق مثل هذه الآراء. هذا يفترض مسبقا أن مقدم الطلب يحتفظ بآراء لا تتسامح معها السلطات، وأنه يعبّر عن انتقاد لسياستها أو أساليبها.

ينص قانون اللجوء الإسباني في المادة (7.1 د) على أن "مفهوم الآراء السياسية يشمل على وجه الخصوص الآراء أو الأفكار أو المعتقدات بشأن مسألة تتعلق بأولئك الذين يستخدمون الاضطهاد، كذلك سياساتهم وأساليبهم، بغض النظر عما إذا كان مقدم الطلب قد تصرف وفقًا لمثل هذه الآراء أو الأفكار أو المعتقدات.

الانتماء إلى فئة اجتماعية معينة: تشمل "فئة اجتماعية معينة" أشخاصًا من خلفيات أو عادات أو مكانة اجتماعية مماثلة. غالبًا ما تتزامن المخاوف التي يدعيها الشخص بأنه مضطهد لهذا السبب مع مخاوفه من الاضطهاد من قبل الآخرين، على سبيل المثال عرقه أو دينه أو جنسيته.

يعترف قانون اللجوء الإسباني في المادة(7.1.ه) بهذا السبب وفقًا للشروط التالية: أ) عندما يتشارك أعضاء المجموعة في خاصية فطرية أو خلفية مشتركة لا يمكن تغييرها أو يشتركون في خاصية أو اعتقاد أساسي للغاية بسبب هويتهم أو ضميرهم بحيث لا يُطلب منهم التخلي عنه؛ ب) وعندما تكون لهذه المجموعة هوية مختلفة عن البلد المعني لأنها تعتبر مختلفة من قبل المجتمع المحيط أو من قبل من يمارسون الاضطهاد.

1 https://www.acnur.org/fileadmin/Documentos/BDL/2011/7575.pdf

النوع الاجتماعي (الجنس): بدءًا من مفهوم الاضطهاد المُحدد في نطاق حق اللجوء باعتباره انتهاكًا خطيرًا أو مستدامًا أو منهجيًا لحقوق الإنسان، يمكننا أن نفهم أن الاضطهاد قائم على جنس الشخص، والدور الاجتماعي المكلّف فيما يتعلق بهذا، ويمكن أن يؤدي أيضًا إلى الاعتراف بوضعية اللاجئ.

الهوية الجنسية والتوجه الجنسي: بنفس الطريقة، يمكن تقديم هذا الاضطهاد من خلال التوجه الجنسي أو الهوية الجنسية للشخص، وهي خاصية اعتبرت "تنتمي إلى فئة اجتماعية معينة".

✓ تعريفات مميزة[2]

المخاوف الأساسية: نظرًا لأن مفهوم الخوف غير موضوعي، فإن التعريف يتضمن عنصرًا شخصيًا في الشخص الذي يطلب الاعتراف به كلاجئ. لذلك، يتطلب تحديد وضع اللاجئ في المقام الأول تقييم بيانات مقدم الطلب. ومع ذلك، لا يمكن النظر في بيانات مقدم الطلب بشكل ملخص ويجب النظر فيها في سياق الحالة ذات الصلة. معرفة الوضع في بلد المنشأ هو عنصر مهم لتقييم درجة مصداقية هذا الشخص.

الاضطهاد: أي تهديد على حياة أو حرية شخص على أساس العرق أو الدين أو الجنسية أو الانتماء إلى مجموعة اجتماعية معينة أو رأي سياسي هو دائما اضطهاد. كما تشكل الانتهاكات الجسيمة الأخرى لحقوق الإنسان اضطهادا للأسباب نفسها. الأشخاص الذين يتلقون معاملة أقل تفضيلاً بسبب هذه الاختلافات ليسوا بالضرورة ضحايا الاضطهاد. فقط في ظروف معينة يشكل هذا التمييز الاضطهاد. سيكون هذا هو الحال إذا كان لتدابير التمييز عواقب مدمرة بشكل أساسي على الشخص

.

2 https://www.acnur.org/fileadmin/Documentos/BDL/2011/7575.pdf

الحماية الفرعية

تُمنح الحماية الفرعية للأجانب الذين ليسوا لاجئين ولكن لا يمكنهم العودة إلى بلدهم الأصلي لأنهم معرضون لخطر حقيقي من الأذى الشديد، مثل:

- الحكم بعقوبة الإعدام أو خطر الإعدام.
- التعذيب والمعاملة اللاإنسانية أو المهينة في البلد الأصلي لمقدم الطلب.
- تهديدات خطيرة ضد حياة أو سلامة المدنيين بدافع من العنف العشوائي في حالات النزاع الدولي أو الداخلي.

أسباب انسانية

ينص قانون الحماية الدولية على منح تصريح إقامة لأسباب إنسانية غير تلك المبينة في النظام الأساسي وفي الحماية الفرعية، ويمكن منحها عندما يتوفر التالي:

أسباب انسانية	إذا كنت تعاني من مرض خطير يتطلب رعاية صحية مُتَخصّصة، لا يمكن الحصول عليها في البلد الأصلي.
	عندما يكون الانتقال إلى بلد الأصلي أو الإجراء في ذلك البلد تشكلان خطرًا على سلامة مقدم الطلب أو عائلته.

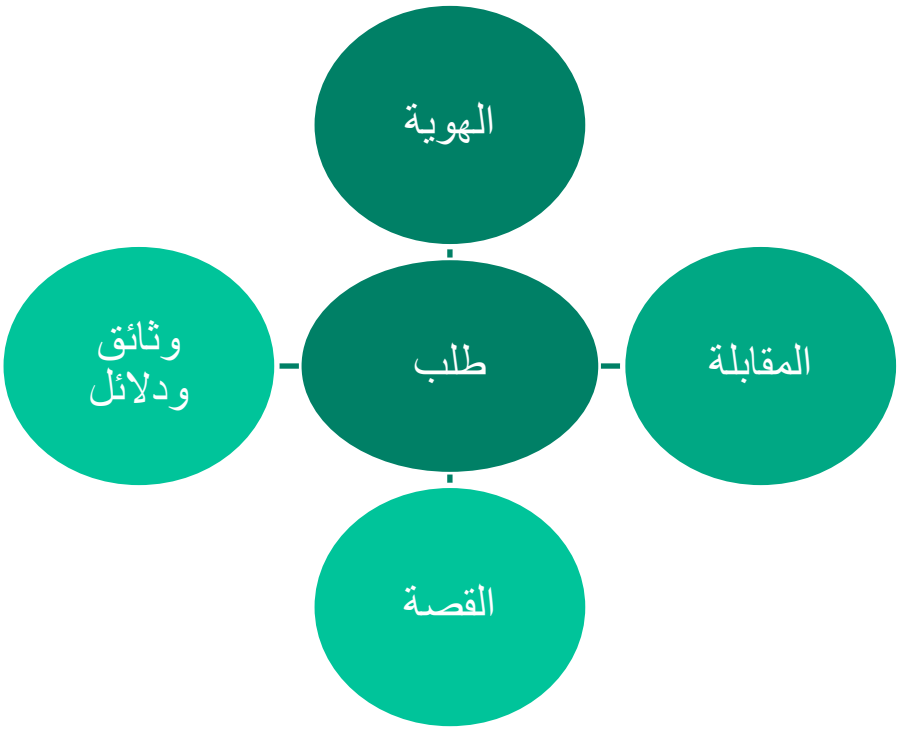
الإجراءات النظامية للحماية الدولية

طلب الحماية الدولية

لبدء بإجراءات الحماية الدولية في إسبانيا يجب أولاً تحديد موعد مع مراكز الشرطة أو مع مكاتب الهجرة واللجوء اللازمة. فيما يتعلق بمقاطعة برشلونة ، يجب عليك طلب الموعد اللازم عن طريق الاتصال برقم الهاتف 932903098 من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8:30 إلى 11:30 صباحًا. أثناء المكالمة سيتم تحديد يوم وساعة المقابلة.

إضفاء الطابع الرسمي على الطلب

يتم تقديم طلب الحماية الدولية من خلال إجراء المقابلة، حيث يجب شرح أسباب الرحلة بالتفصيل وبترتيب زمني منطقي، مع تقديم ووثائق الهوية المتاحة ودلائل تدعم الطلب.



سيقوم المسؤولون عن إجراء المقابلة بإبلاغ المتقدمين:

1) حول كيفية التقديم وحقوقك وواجباتك.

2) إمكانية الاتصال بالمفوضية الساميّة للاجئين والمنظمات غير الحكومية الأخرى.

3) وسوف تتعاون مع الأطراف المعنية لتحديد الحقائق ذات الصلة بالطلب المُقدّم.

المُقابلة

البيانات الشخصية

- يتضمن ذلك المستوى الدراسي والمهنة وآخر عنوان لمُدم الطلب في بلده الأصلي.
- ومن الضروري تقديم الوثائق الشخصية لمُقدم الطلب (إذا كان ذلك مُتاحًا): جواز السفر أو التأشيرة أو بطاقة الهوية أو أي نوع آخر من الوثائق الشخصية أو/و الثبوتية.
- تقديم عنوان لك في اسبانيا.

البيانات العائلية

- يجب تقديم ثبوتيات تدعم الارتباط بشخص أو عقد الزواج.
- يجب تقديم بيانات الأقارب من الدرجة الأولى (الأب، الأم، الأشقاء، الشقيقات، الزوج/ة والأطفال)، بما في ذلك الأقارب الذين يقيمون في اسبانيا أو إحدى الدول الأوروبية الأخرى.

خط سير الرحلة

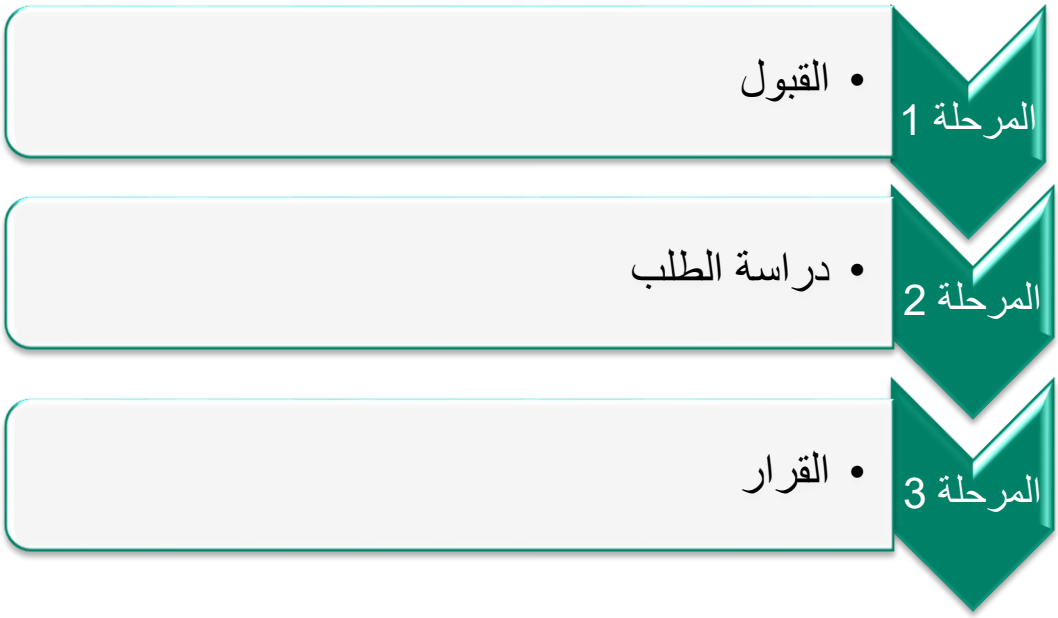
- تحديد تاريخ ومكان المغادرة من البلد الأصلي، وبلدان العبور، ووسائل النقل المُستخدمة، وتارخ ووقت الدخول إلى الأراضي الاسبانية.
- تحديد إذا ما كنت تقدمت بطلب للحماية الدولية في اسبانيا أو في أي بلد آخر قبل ذلك.

أسباب تقديم طلب الحماية الدولية

- من المُهم أن يتم شرح الحقائق بطريقة مُفصلة ومنظمة ومرتبة زمنيًا.
- يمكن تقديم الوثائق لدعم أسباب الطلب.

تسليم ورقة الأقوال التي أدليتها في المُقابلة ويتم أخذ بصماتك

الإجراءات النظامية للحماية الدولية



الإجراءات: المرحلة 1 – قبول الطلب لدراسته. ✓

في غضون شهر واحد من تقديم الطلب، سيتم إبلاغ الشخص إذا تمّ قبول طلبه أم لا. إذا لم يقم مكتب اللجوء بعد هذا الشهر بالتواصل مع مُقدم الطلب، هذا يعني أنه تمّ قبول الطلب لدراسته.

في حالة القبول، بعد خمسة أشهر أخرى، وبطريقة أوتوماتيكية، سيتم الحصول على تصريح للعمل في إسبانيا لمدة ثلاثة أشهر، وذلك عندما يكون عليه تجديد الورقة البيضاء.

إذا لم يتم قبول الطلب لدراسته، يستطيع مُقدم الطلب استئناف قضيته، لذلك نوصي بطلب المشورة القانونية من أقرب وقت ممكن من مكتب الساير.

الإجراءات: المرحلة 2 – دراسة الطلب. ✓

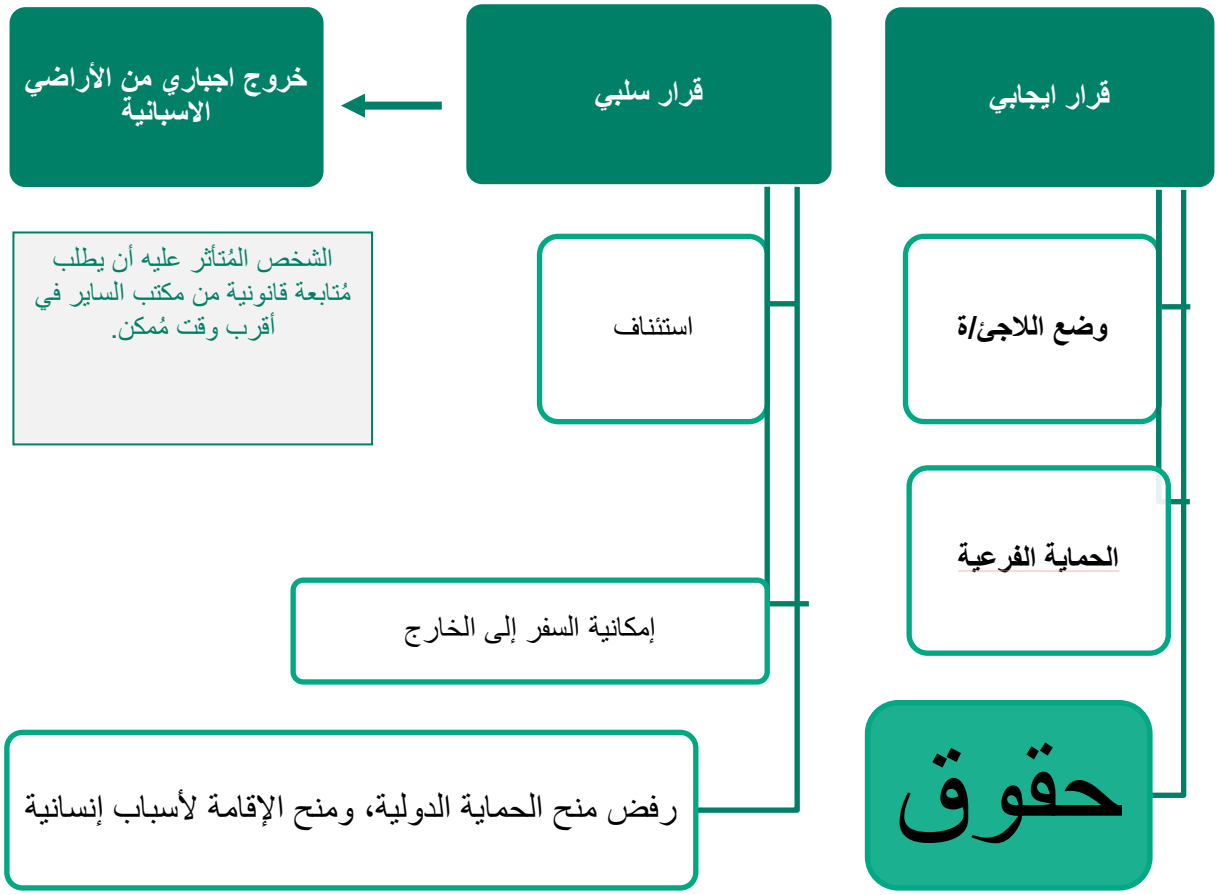
إذا تم قبول الطلب لدراسته، فسيتم فحصه بعمق.

.الهيئة المسؤولة عن دراسة طلب الحماية الدولية ستكون مكتب اللجوء في مدريد.

الإجراءات: المرحلة 3 – القرار. ✓

يقوم العامل على دراسة الطلب بمجرد دراسته، بتقديم اقتراح على شكل تقرير إلى لجنة اللجوء (ثيار)، والقرار الأخير يكون موقعًا من وزير الداخلية.

الإجراءات: مرحل القرار.



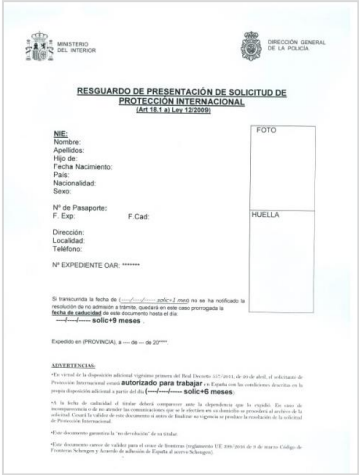
الحقوق في حالة الحصول على قرار إيجابي:

- ✓ منح تصريح الإقامة والعمل لأمد طويل.
- ✓ إصدار وثائق الهوية والسفر.
- ✓ حرية الحركة.

- ✓ رفض طلب الحماية الدولية، ومنح لإقامة لأسباب إنسانية تُعطي الحق بالإقامة والعمل لعام واحد فقط.

الوثيقة كطالب للجوء

في برشلونة ، المستندات التي سيتلقاها الأشخاص طالبي الحماية الدولية أثناء إجراءاتهم هي كما يلي:



MINISTERIO DEL INTERIOR

DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA

RESGUARDO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUD DE PROTECCIÓN INTERNACIONAL
(Art.18.1 a) Ley 12/2009)

NIE:
Nombre:
Apellidos:
Hijo de:
Fecha Nacimiento:
País:
Nacionalidad:
Sexo:

Nº de Pasaporte:
F. Exp: F.Cad:

Dirección:
Localidad:
Teléfono:

Nº EXPEDIENTE OAR: *******

FOTO

HUELLA

Si transcurrida la fecha de (----/----/----) solic+1 mes no se ha notificado la resolución de no admisión a trámite, quedará en este caso prorrogada la fecha de caducidad de este documento hasta el día:
----/----/----- solic+9 meses

Expedido en (PROVINCIA), a --- de --- de 20****.

ADVERTENCIAS:

•En virtud de la disposición adicional vigésima primera del Real Decreto 1157/2011, de 19 de abril, el solicitante de Protección Internacional estará autorizado para trabajar en España con las condiciones descritas en la propia disposición adicional a partir del día (----/----/----- solic+6 meses.

•A la fecha de caducidad el titular deberá comparecer ante la dependencia que le expidió. En caso de incomparecencia o de no atender las comunicaciones que se le efectúen en su domicilio se procederá al archivo de la solicitud. Cesará la validez de este documento si antes de finalizar su vigencia se produjera la resolución de la solicitud de Protección Internacional.

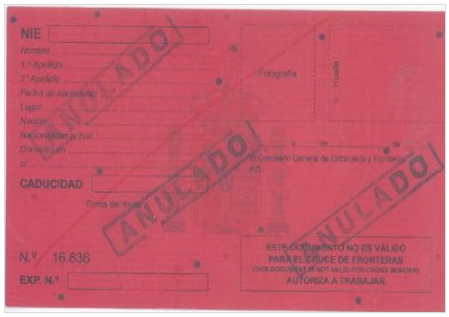
•Este documento garantiza la "no devolución" de su titular.

•Este documento carece de validez para el cruce de fronteras (reglamento CE 399/2016 de 9 de marzo Código de Fronteras Schengen y Acuerdo de adhesión de España al acervo Schengen).

إيصال إيداع طلب الحماية الدولية

بمجرد الانتهاء من المقابلة، سيتم تسليم هذه الوثيقة. هي وثيقة تحدد هوية المُتقدم للحصول على الحماية الدولية، ومدة هذه الوثيقة شهر واحد، قابلة للتمديد لمدة 8 أشهر أخرى.

هذه وثيقة مؤقتة أثناء دراسة الطلب. بعد ستة أشهر من تقديم الطلب، يتم الحصول على تصريح للعمل.



NIE
Nombre
1.º Apellido
2.º Apellido
Fecha de nacimiento
Lugar
Nación
Nacionalidad actual
Domicilio en
CADUCIDAD
Firma del titular
Fotografía
Huella
El Consejero General de Extranjería y Fronteras
PO
ANULADO
ANULADO
ANULADO
N.º 16.636
EXP. N.º
ESTE DOCUMENTO NO ES VÁLIDO PARA EL CRUCE DE FRONTERAS
(THIS DOCUMENT IS NOT VALID FOR CROSS BORDER)
AUTORIZA A TRABAJAR

البطاقة/ الوثيقة الحمراء

هذه الوثيقة هويتك كمقدم طلب للحماية الدولية وتسمح لك بالبقاء ل في الأراضي الإسبانية لمدة سنة واحدة. وهي وثيقة مؤقتة أثناء دراسة الطلب الحماية الدولية.

RESGUARDO DE PRORROGA DE DERECHOS POR RECURSO ADMINISTRATIVO / JUDICIAL
DIRECTIVA 2013/32/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 26 de junio de 2013

NIE:
Nombre:
Apellidos:
Hijo de:
Fecha de nacimiento:
País nac.:
Nacionalidad:
Sexo.:
Nº de pasaporte:
F. Exp.:
F. Cad.:
Dirección:
Localidad:
Teléfono:
Nº EXPEDIENTE O.A.R.:

FOTO

HUELLA

Expedido en , a las horas del día de 202

CSV:

ADVERTENCIAS

- En virtud de la DIRECTIVA 2013/32/UE, el recurrente de Protección Internacional estará autorizado para trabajar en España con las condiciones descritas en la propia Directiva desde día 00/00/0000. Por un periodo de NUEVE MESES a partir de la fecha de expedición de este resguardo.
- Este documento caduca
- A la fecha de su caducidad el titular deberá comparecer ante la dependencia policial más cercana a su domicilio. En caso de incomparecencia o de no atender las comunicaciones que se le efectúen en su domicilio se procederá al archivo. Cesará la validez de este documento si antes de finalizar su vigencia se produjera la resolución DEL RECURSO PRESENTADO.
- Este documento garantiza la "no devolución" de su titular.
- Este documento carece de validez para el cruce de fronteras (Reglamento CE 399/2016),Código de Fronteras Schengen y Acuerdo de adhesión de España al acervo Schengen

الإيصال لتمديد الحقوق عن طريق الاستئناف

يمكن لأي شخص طالب الحماية الدولية والذي بعد قرار غير موات وتقديم الاستئناف إما بالوسائل الإدارية أو القضائية أن يطلب هذه الضمانة التي بموجبها سيتم تمديد حقوقه كمقدم الطلب حتى اصدار قرار الاستئناف.

فيما يتعلق بالمقاطعات الأخرى التابعة للدولة الإسبانية ، يمكن تقديم مستندات أخرى وفقًا للإجراءات المعمول بها لطلب الحماية الدولية.

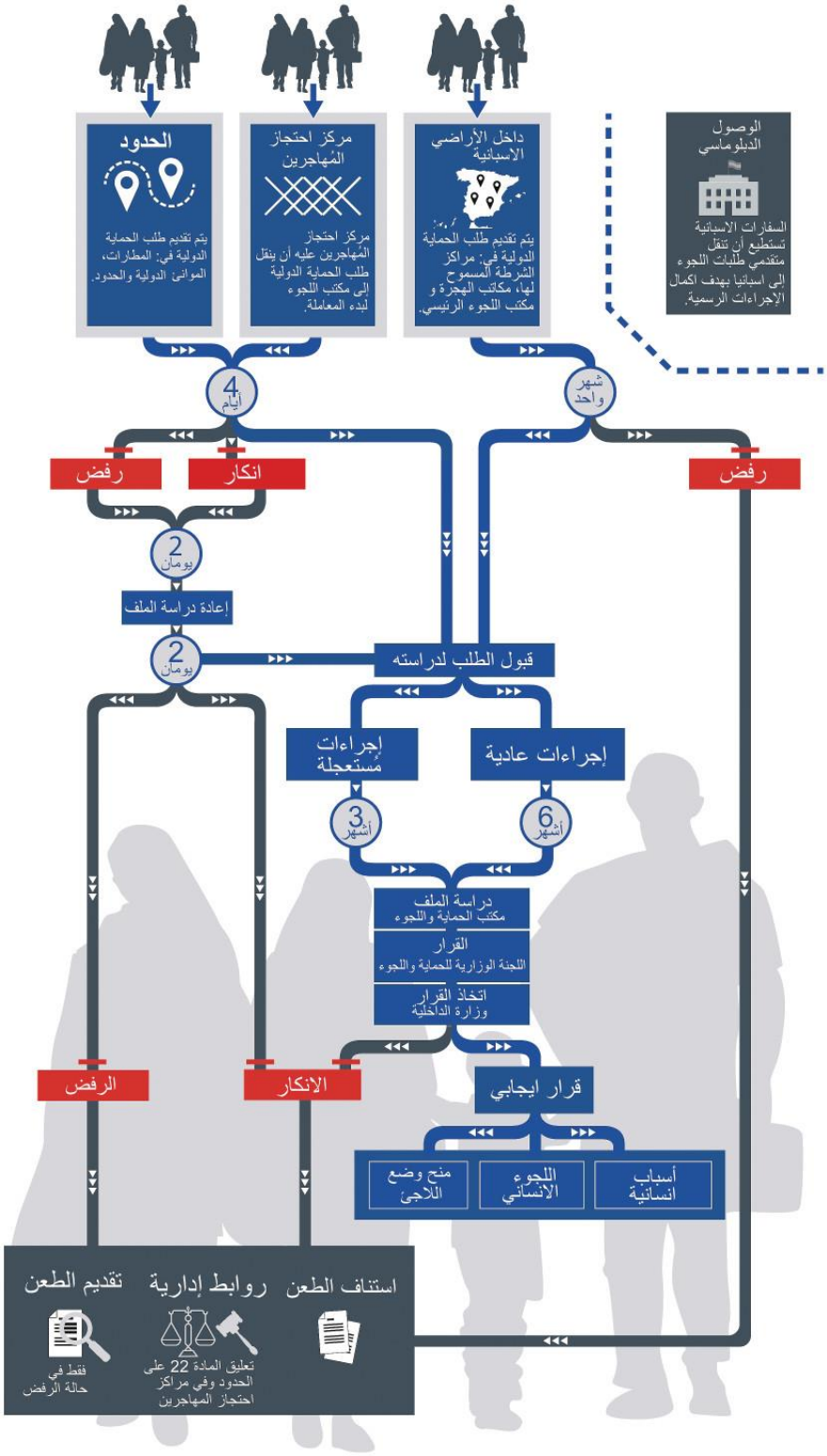
حقوق وواجبات

الواجبات أثناء الإجراءات	الحقوق أثناء الإجراءات
السماح للسلطات بأخذ بصمات الأصابع. الموافقة على تسجيل بياناته وأقواله.	أن يتم توثيقه كمتقدم للحصول على الحماية الدولية ويحق للمُتقدم معرفة محتوى الملف في أي وقت.
التعاون مع السلطات الإسبانية وتقديم الوثائق التي تساهم دعم الطلب في أقرب وقت ممكن.	أن يتمّ إخبار المفوضية الساميّة للاجئين.
المثول أمام السلطات إذا تم استدعاءه.	المساعدة قانونية والحصول على مترجم بشكل مجاني. والحصول على الرعاية الصحية والإجتماعية.
الإبلاغ عن عنوان سكنه في اسبانيا.	الإقامة في اسبانيا.

يمكن للأشخاص الذين بدأوا إجراءات الحماية الدولية في إسبانيا والذين ليس لديهم موارد لتغطية احتياجاتهم الأساسية طلب الدخول إلى **نظام الاستقبال الوطني الخاص بطالبي الحماية الدولية** التابع للحكومة الإسبانية.

في مقاطعة برشلونة تتم إدارة الولوج إلى برنامج المساعدات من قبل منظمة الصليب الأحمر.

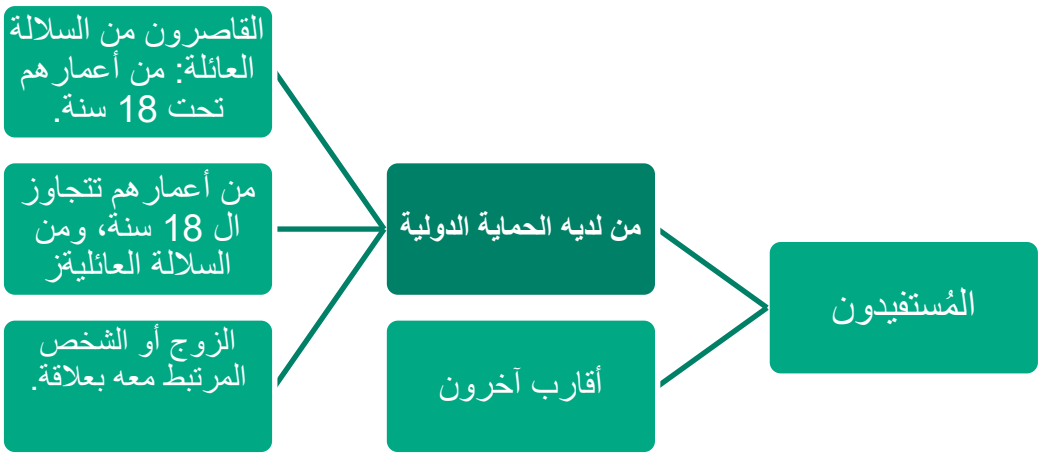
مُختصر ما سبق



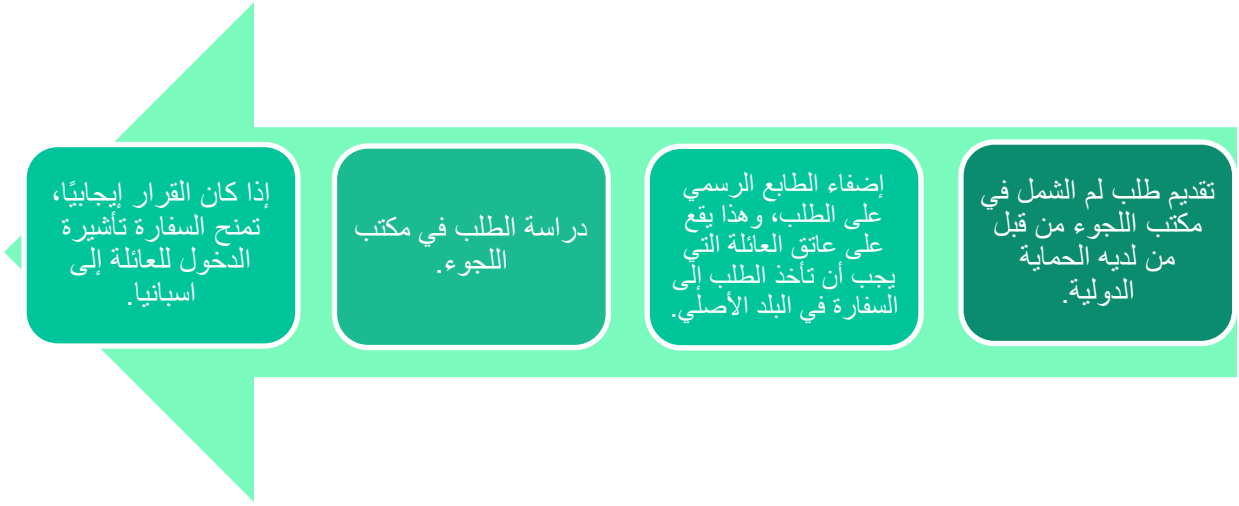
المخطط هذا تعديد تم طرف من هو ACCEM خدمة امتياز صاحب برشلونة مدينة مجلس القانونية للاستشارات بالحماية المتعلقة الدولية

الحفاظ على وحدة الأسرة

يحدد التشريع إجراءً للحفاظ على وحدة الأسرة وإعادة لم شملها، وهذا يحق لأفراد الأسرة الذين بقوا في بلدهم الأصلي، بما يضمن الحق في الحياة الأسرية للاجئين أو المستفيدين من الحماية الفرعية (الحق في اعادة لم شمل العائلة).



يجوز لمن لديه الحماية الدولية أن يلمّ شمل:

- ✓ الأقارب من الدرجة الأولى الذين يثبتون التبعية ونسلهم من الدرجة الأولى.
- ✓ أن يكون الزوج أو الشخص المرتبط به.
- ✓ أفراد عائلة آخرون للشخص الذي لديه الحماية الدولية، أو المستفيد من الحماية الفرعية، شريطة أن يكون هناك تبعية مالية في البلد الأصلي أو يعيشون على نفق من يحمل الحماية الدولية أو اللجوء الفرعي.

الاجراءات